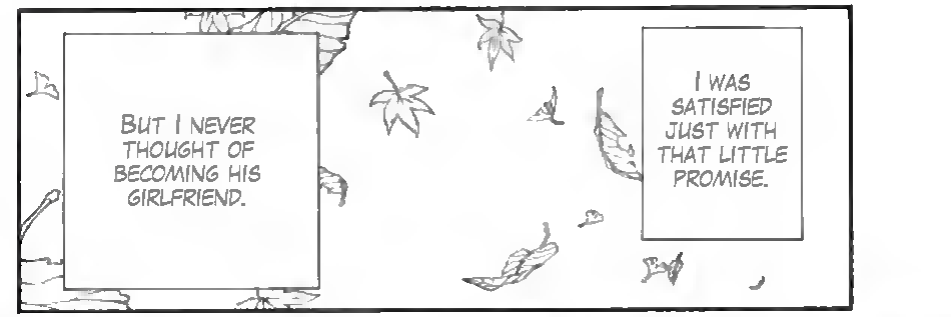
POLICE
AND HIGHSCHOOL
GIRL
最新
KC5巻
8月12日
発売スタート!
CASE 20 SOMETHING IMPORTANT
三次元
www.RaffManga.ch

※この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事とは一切関係ありません

IT'S BLURRED BECAUSE YOU KEPT FIDGETING AROUND!
Aftermage?
IT'S NOT FUNNY!
FINE! I'LL JUST DELETE IT!
NAH, I THINK IT'S FINE.
IT'S JUST LIKE YOU.

HEY,
I HAVE A REQUEST.
HM?
AFTER THE GRADUATION CEREMONY,
I'D LIKE YOU TO GIVE ME YOUR BUTTON.
OF COURSE, IF MISS GIRLFRIEND WANTS IT, GIVE IT TO HER.
I broke up with my girlfriend the other day.
Huh? Oh...
I'm sorry
No, it's ok.
WELL, I'M MAKING A RESERVATION FOR IT FOR THE TIME BEING.
HMMM...
OK, GOT IT.


I WAS SATISFIED JUST WITH THAT LITTLE PROMISE.
BUT I NEVER THOUGHT OF BECOMING HIS GIRLFRIEND.

I JUST FELT HAPPY BECAUSE HIS BORED FACE

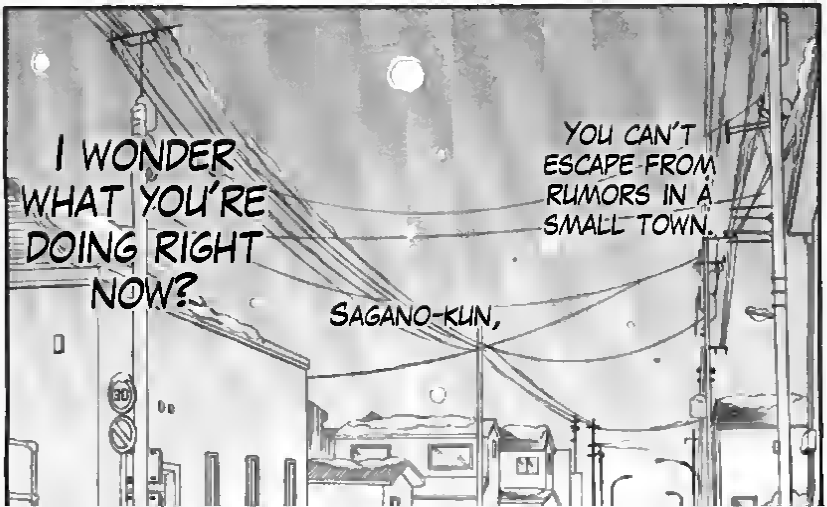
WOULD BECOME
KINDA AMIABLE.
I FELT LIKE I WAS FLYING.
I FELT A SENSE OF SUPERIORITY BECAUSE
EVEN THOUGH I WASN'T HIS GIRLFRIEND, I THOUGHT THAT I WAS SPECIAL TO SAGANO-KUN.
BUT THEN, THINGS CHANGED.

2nd year of High School, Winter
Hey, did you hear?
They didn't say much in the news but it seems that
the culprit was a middle school kid from a neighboring town.
I heard that Sagano-kun's dad was the officer who was killed.
That incident where a guy killed his parents and a police officer while he was trying to get away?
Yeah! I saw his picture in the newspaper.
He definitely looked similar to Sagano.
Man, that's scary!
So Sagano's going to quit school?
Looks like it.
I mean, he was there at the crime scene! I can't imagine what he's going through!

S-
STOP THAT!
HEY, LISTEN TO THIS!
APPARENTLY, IF YOU'RE BY YOURSELF AT THE CRIME SCENE DURING THE NIGHT,
THE DEAD POLICE OFFICER'S GHOST COMES OUT!
Clatter!!
Clatter
ぽ
ぽ
た
た
HUH? WHY?
IT'S JUST A RUMOR THAT'S GOING AROUND.
AH, OK, WE UNDERSTAND.
WE'LL STOP. SORRY!

SFX: Tap Tap

WHAT'S UP WITH HER?
MAYBE SHE'S DATING SAGANO-KUN BUT SHE'S JUST KEEPING QUIET ABOUT IT.
NAH, SHE'S BEING PLAYED WITH.
WE SHOULD STAY AWAY FROM HER.


I WONDER WHAT YOU'RE DOING RIGHT NOW?
YOU CAN'T ESCAPE FROM RUMORS IN A SMALL TOWN.
SAGANO-KUN,

Sfx: Steps on snow
きゅむ
きゅむ
きゅむ…
カラ
Sfx: Rustle
OJISAN...
きゅむ
Sfx: Step on snow

B

Sfx. Step
ぎゅむ

SAGANO-
KUN...
"THE DEAD POLICE OFFICER'S GHOST COMES OUT!"
.....
"APPARENTLY, IF YOU'RE BY YOURSELF AT THE CRIME SCENE DURING THE NIGHT,"
WHY
WHY'S HE HERE AT A TIME LIKE THIS?

"SAGANO-KUN."

"SAGANO-KUN,"

"THOSE RUMORS ARE LIES."

WHY AM I NOT ABLE TO SAY ANYTHING?

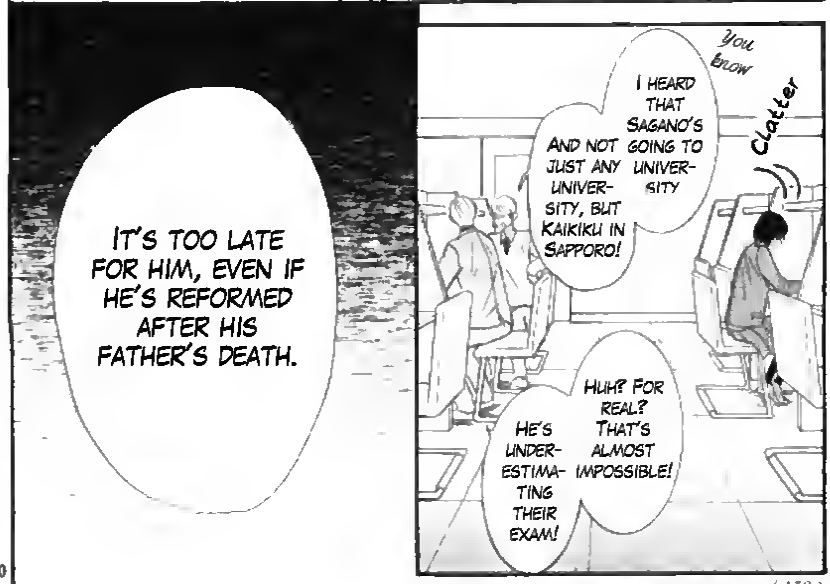
I FEEL HORRIBLE!
I JUST LOOKED AWAY AND RAN OFF.
I COULDN'T DO ANYTHING.
IT WAS ARROGANT OF ME TO...

...THINK THAT I WAS SPECIAL TO HIM.
AFTER THAT INCIDENT,
SAGANO-KUN DIDN'T COME TO SCHOOL FOR A WHILE.
EVERYONE THOUGHT THAT HE'D QUIT SCHOOL.
BUT ONE DAY...
Clatter

Sfx. Silence...
Huh? I thought he quit school!
Chatter
Hey, someone do a suicide attack!
Chatter
He was at the crime scene, right?
He was, wasn't he?
Did he see the culprit's face?
Someone go and ask him!

It looked like he was trying to start over again.
After that,
Sagano-kun stopped paying attention to the people around him, and just concentrated on his studies.
But I still wasn't able to talk to him.
In our third year, we were in different classes.
So I could only see him once in while, from a distance.

3RD YEAR, SPRING
自習室
Sign: Self Study Room


IT'S TOO LATE FOR HIM, EVEN IF HE'S REFORMED AFTER HIS FATHER'S DEATH.
I HEARD THAT SAGANO'S GOING TO UNIVERSITY
AND NOT JUST ANY UNIVERSITY, BUT KAIKIKU IN SAPPORO!
You know
Clatter
HUH? FOR REAL? THAT'S ALMOST IMPOSSIBLE!
HE'S UNDERESTIMATING THEIR EXAM!

Whack!
Ouch!
HUH? A RUBBER BAND?
WHO DID THAT?
THAT HURT! ARGH, THAT WAS ANNOYING!
Glance
I HOPE HE DIDN'T HEAR THAT.
HE HAS HIS HEADPHONES ON, SO I GUESS IT'S ALRIGHT.
THIS IS ALL I CAN DO FOR HIM.
I WAS A COWARD.

I WAS WAY MORE OF A COWARD THAN I THOUGHT.
AH

HEY, ISN'T HE THE GUY WHO LOST HIS FATHER IN THAT INCIDENT LAST YEAR?
WHOAH, REALLY? THAT 3RD YEAR?
So he's the guy! Wow!
BY THE WAY WHAT HAPPENED TO THE CULPRIT IN THE END?
IT SEEMS HE DIDN'T GET ANY SERIOUS CHARGES.
THEY TOOK HIS EXTENUATING CIRCUMSTANCES INTO CONSIDERATION.

I FINALLY FIGURED OUT
WHY SAGANO-KUN ALWAYS HAD HEADPHONES ON.
HUH? WHAT WAS THAT? SAY THAT AGAIN?
EXTENU.... SOMETHING LIKE THAT.
Hahahaha!

THERE ARE MANY THINGS HE DOESN'T WANT TO HEAR.
IT'S BECAUSE
HE PROBABLY
CAN'T HEAR ANYTHING RIGHT NOW.
SAGANO-KUN,
IF THAT'S THE CASE...

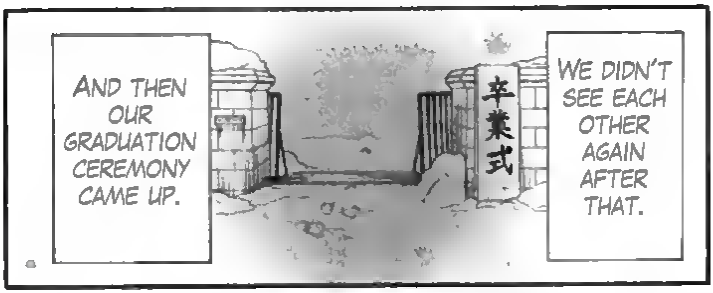
I...
I LOVE YOU, SAGANO-KUN.

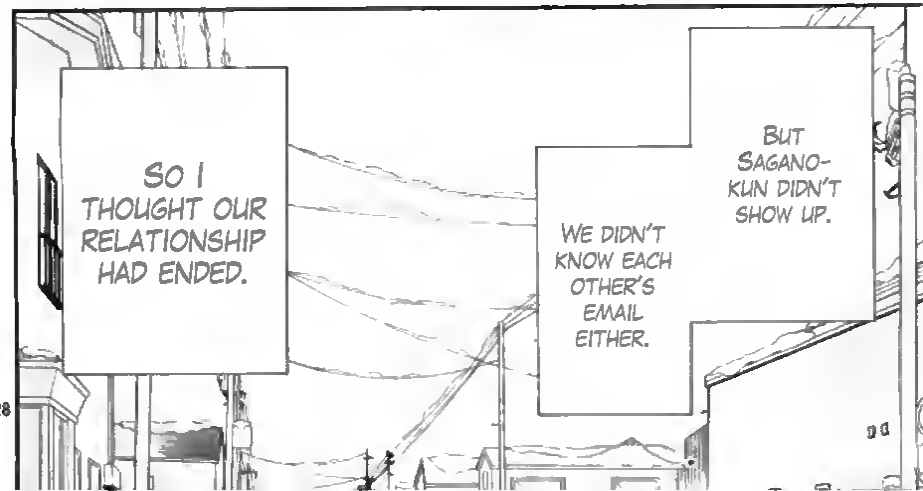
AT FIRST, I THOUGHT YOU WERE A SCARY PERSON.
WELL, IT'S NOT THAT I THINK YOU'RE EXACTLY A GOOD PERSON RIGHT NOW EITHER, BUT...
YOU...
YOU MEAN A LOT TO ME.
.....

I'M SO SORRY!
I'M SORRY THAT I COULDN'T DO ANYTHING TO HELP YOU.
BUT I'LL ALWAYS BE SUPPORTING YOU.
SO DON'T GIVE UP!
TILL THE END, I'LL BE YOUR ALLY.

AYA?
WHAT ARE YOU DOING?
DIDN'T I TELL YOU TO STOP GETTING INVOLVED WITH SAGANO?
NO, IT'S OK.
HE CAN'T HEAR ANYTHING RIGHT NOW.
I BET THAT'S WHY
I WAS ABLE TO TELL HIM SUCH SELFISH THINGS.
BUT,
THOSE ARE MY TRUE FEELINGS.

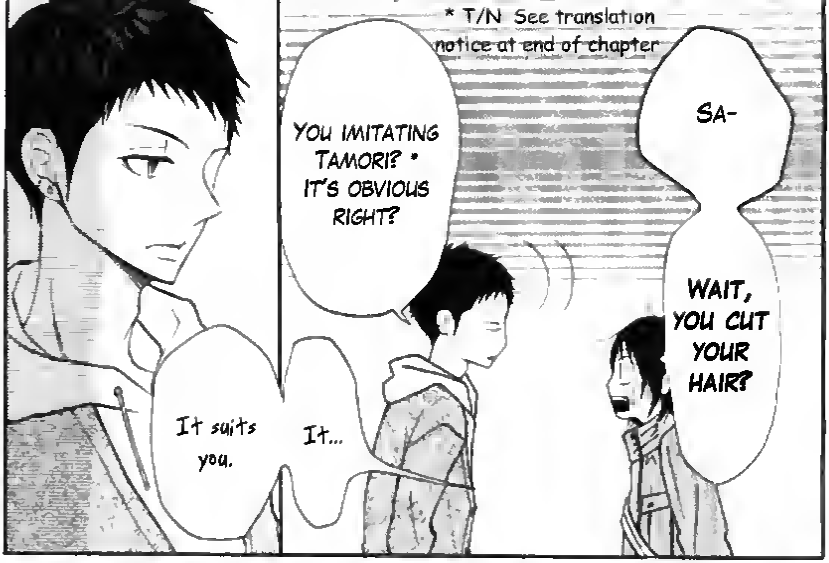
THAT'S WHAT I THINK.


AND THEN OUR GRADUATION CEREMONY CAME UP.
卒業式
WE DIDN'T SEE EACH OTHER AGAIN AFTER THAT.


SO I THOUGHT OUR RELATIONSHIP HAD ENDED.
WE DIDN'T KNOW EACH OTHER'S EMAIL EITHER.
BUT SAGANO-KUN DIDN'T SHOW UP.

Sfx: Rustle
ALL RIGHT, I'M DONE.
I'M A LITTLE EARLIER THAN USUAL.
BUT, THERE WAS ONE MORE THING.
.....
BUT... NOT AS FAST AS BACK THEN.
NEWSPAPER SELLER!

MORNING. IT'S BEEN A WHILE.
IT'S COLD THIS MORNING, HUH?
I SHOULD'VE WORN MORE LAYERS OF CLOTHING.



おたよりください▼
〒151 8680
東京代々木郵便局
私書箱53号
別冊フレンド編集部
三次マキ様

YOU PASSED THE ENTRANCE EXAM?
YEAH, IT WAS A MIRACLE.
WOW, CONGRATULATIONS!
THANKS.
OH YEAH, SHOW ME YOUR HAND.
HUH?
My hand?
I DON'T NEED IT ANYMORE AND...
WELL...

I PROMISED YOU, DIDN'T I?
Actually, I forgot about it till last night.
Whaaaa?
Last night?
YOU REME-MBERED?
I WAS GOING TO GET RID OF MY UNIFORM, WHEN I REMEMBERED.
SORRY ABOUT THAT.

Shake
Shake
NO, THAT'S OK.
THANK YOU.

LIKE HITTING THAT GUY WITH A RUBBER BAND.
M
You saw that !?
ME TOO.
THANKS.
YOU DID A LOT FOR ME.

Huh?
ALSO, FOR TALKING TO ME AT THE BUS STOP.
HUH? BUT HOW?
YOU HAD HEADPHONES ON!
I DON'T KEEP THEM AT FULL BLAST LIKE BEFORE.
YOU TOLD ME THAT I COULD MISS SOMETHING IMPORTANT.
YOU TOLD ME, RIGHT?

T/N: The phrase "Something important" is the title of this chapter.

T/n: He's referring to when he was listening to music while his father was trying to warn him.
AND I PAID THE PRICE FOR THAT.
SO, I'M REALLY GLAD I DIDN'T MISS ANYTHING THIS TIME.
I WAS VERY HAPPY.

I COULDN'T...
I COULDN'T DO ANYTHING FOR YOU!
BUT...
THE OTHER DAY, MY SISTER ASKED ME
IF I COULD PICTURE MYSELF FOUR YEARS FROM NOW.
I DIDN'T KNOW THE ANSWER.
BUT I KNEW WHAT KIND OF PERSON I WANTED TO BECOME.

I...
I WANT TO BECOME A PERSON WHO CAN PROTECT OTHERS.
JUST LIKE YOU, NEWSPAPER SELLER.
LIKE MY SISTER,
AND MY FATHER.

I'VE HAD ENOUGH OF OTHER PEOPLE PROTECTING ME.
SO,
THANKS
FOR TRYING TO PROTECT ME TILL NOW.

...
"snif"

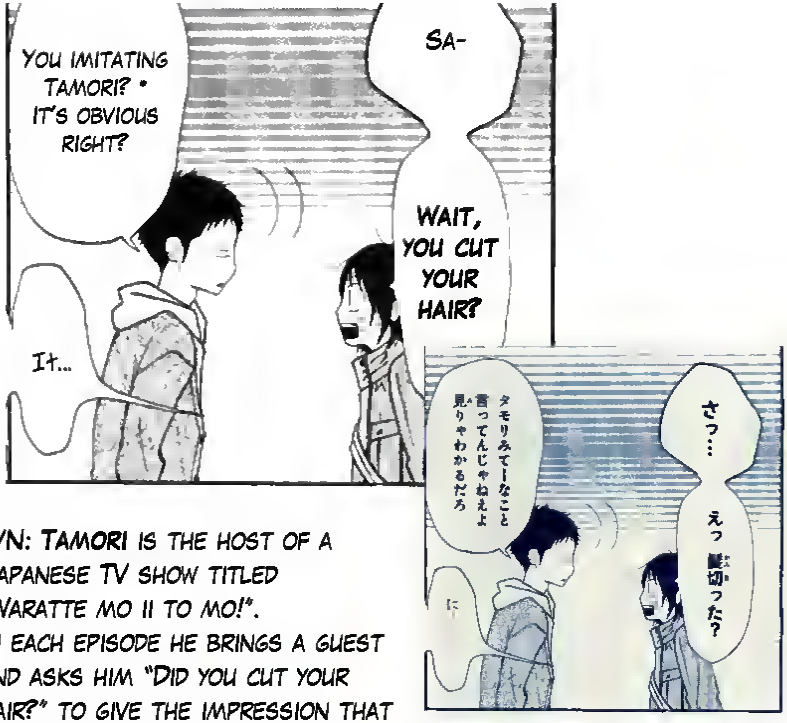
TAKE CARE OF YOURSELF, NEWSPAPER SELLER.
BYE-BYE

YEAH.
YOU TOO, SAGANO-KUN.
I THOUGHT THAT I WOULD NEVER SEE HIM AGAIN
TAKE CARE OF YOURSELF.
BUT JUST NOW, I SAW HIM AGAIN.
From : Kako
Sub : Hi~
Did something happen?
Are you okay?

Sub: Re
I'm fine. I'll tell you everything when I get back. Just wait a little more.
Tap
Tap

OKAY,
LET'S GO.
10月号につづく
TO BE CONTINUED

Translation Notice



T/N: Tamori is the host of a Japanese TV show titled "Waratte mo ii to mo!". In each episode he brings a guest and asks him "Did you cut your hair?" to give the impression that it's been a long time since the last time he saw the guest.

Lunoxus

lunox.us

facebook.com/lunoxus

Learn Japanese and buy the original Manga to support the Authors!

follow us for faster releases!

Raw Provider
Raffmanga

Translator/Typesetter
Miyano-sama

Cleaner
Lily

Proofreader
phoenixalia